



OVERSTRAND MUNICIPALITY
PO Box 20, Hermanus, 7200

TENDER No. SC.865/2010

**TENDERS FOR THE PURCHASE AND DEVELOPMENT OF PORTION 3 OF THE FARM
MIDDELVLEI NO. 566 HAWSTON IN THE OVERSTRAND MUNICIPAL AREA**

Tenders are hereby invited for the sale and development of the following vacant property:-

AREA	PROPERTY.	PRESENT ZONING	SIZE
HAWSTON	PORTION 3 OF THE FARM MIDDELVLEI NO. 566	COMMONAGE	206,957 ha

Tender documents, in English, are obtainable at the offices of the Overstrand Municipality at Hermanus Town Planning Department (16 Paterson Street), Hermanus and at the Gansbaai Administration (Main Street), Gansbaai from 08:00 to 13:00 and 13:45 to 16:30, upon payment of a **non-refundable** tender participation fee of R400.00 per set. The documents will be available from 14 May 2010. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from website: www.overstrand.gov.za

The closing time and date of the tender is **12:00 on Friday, 11 June 2010.**

Sealed tenders marked with "Tender No. SC865/2010: Purchase and development of Portion 3 of the farm Middelvlei No. 566 Hawston in the Overstrand Municipal Area", must be deposited in **Tender Box No 5** at the offices of **Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus**, before the closing date and time.

Tenders will be opened in public in the Committee Room, Hermanus Administration, as soon as possible after the closing time. Tenders must be valid for 120 days from the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001, the Supply Chain Management Policy and the Administration of Immovable Property Policy of the Overstrand Municipality.

For more information **Mr R Kuchar** (028-313 8087) can be contacted

W ZYBRANDS
MUNICIPAL MANAGER
Municipal Notice 34/2010



MUNISIPALITEIT OVERSTRAND
Posbus 20, Hermanus, 7200

TENDER NR. SC .865/2010

**TENDER VIR DIE AANKOOP EN ONTWIKKELING VAN GEDEELTE 3 VAN DIE PLAAS
MIDDELVLEI NR. 566 HAWSTON IN DIE OVERSTRAND MUNISIPALE GEBIED**

Tenders word hiermee ingewag vir die verkoop en ontwikkeling van die volgende vakante eiendom:-

AREA	EIENDOM	HUDIGE SONERING	GROOTTE
Hawston	Gedeelte 3 van die Plaas Middelvlei Nr. 566	Meentgrond	206,957 ha

Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand by Hermanus Stadsbeplanning Afdeling (Patersonstraat 16), Hermanus en by die Gansbaai Administrasie (Hoofstraat), Gansbaai van 08:00 tot 13:00 en 13:45 tot 16:30, na betaling van 'n nie-terugbetalende tenderdeelnamefooi van R400.00 per stel. Tender dokumente sal vanaf 14 Mei 2010 beskikbaar wees. Bankgewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "**Munisipaliteit Overstrand**". Die dokumente kan ook gratis van webwerf: www.overstrand.gov.za afgelaai word.

Die sluitingsdatum en tyd van die tender is **Vrydag, 11 Junie 2010 om 12:00**.

Verseëelde tenders duidelik gemerk met "**Tender Nr. SC 865/2010: Aankoop en ontwikkeling van Gedeelte 3 van die plaas Middelvlei Nr. 566 Hawston in die Overstrand Munisipale gebied**" moet in **Tenderbus Nr. 5** by die kantore van die **Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus** geplaas word voor die sluitingsdatum en tyd.

Tenders sal so spoedig moontlik na die sluitingstyd in die openbaar in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie oopgemaak word. Tenders moet vir 120 dae vanaf die sluitingsdatum geldig wees.

Die Munisipaliteit Overstrand sal nie verbind wees om die hoogste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie en behou die reg voor om enige tender na goeddunke te aanvaar. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, Voorkeurverkrygings Regulasies van 2001, die Voorsieningskanaal Beleid en die Beleid insake die Administrasie van Onroerende Eiendomme van die Munisipaliteit Overstrand.

Vir verdere navrae kan **Mnr R Kuchar** (028-313 8087) gekontak word.

W ZYBRANDS
MUNISIPALE BESTUURDER
Munisipale Nr. 34/2010



**UMASIPALA WASE-OVERSTRAND
PO Box 20, Hermanus, 7200**

Isiniki xabiso Nombolo. SC.865/2010

**IZINIKI MAXABISO NGOKUTHENGISWA KUNYE NOKUPHUHLISA ISIQEPHU 3 SEFAMA I-MIDDELVLEI
NOMBOLO 566 E-HAWSTON KUMMANDLA KAMASIPALA WASE-OVERSTRAND**

Kucelwa iziniki-maxabiso ngokuthengiswa kunye nokuphuhlisa kwalemihlaba ingenanto ilandelayo:-

UMMANDLA	ISIZA	UKWAHLULA NGEMIMMANDLA KWANGOKU	UBUKHULU
HAWSTON	IZIQEPHU 3 ZEFAMA I- MIDDELVLEI NOMBOLO 566	UMMANDLA WABO BONKE	206,957 hektare

Amaxwebhu, abhalwe ngeSingesi ayafumaneka kwi-ofisi zika Masipala wase-Overstrand njengoko kuchaziwe ngezantsi, phakathi kwentsimbi ye 08h00 kunye neye 13h00 kwaye 13h45 kunye 16h30, wakuhlawula umrhumo **ongabuyiswayo** wokuthabatha inxaxheba ongama R400.00 iseti nganye. Iitsheki eziqinisekisiwe ebhankini mazinziwe zihlawuleke ku **"Masipala wase Overstrand"**. Okanye lamaxwebhu angakhutshwelwa fele-fele esuka kwiwebhusayithi: www.overstrand.gov.za

Isiniki xabiso Nombolo. SC 865/2010 kuYilo lweDoophu e-Hermanus (16 Paterson Street), Hermanus ku **Riaan Kuchar** okanye angaqhakamshelwa kulenombolo yomnxeba kwa 028-313 8087 okanye ifaksi 028-313 2093 nangaziphi iinkcukacha ezithe vetshe, Lamaxwebhu azakufumaneka ukususela ngomhla we 14 Meyi 2010.

Ixesha lokuvala kunye nomhla ngesisinki-xabiso yintsimbi ye**12:00 ngo Lwesihlanu, 11 Juni 2010.**

Amaxwebhu atywiniweyo kwabhalwa ngokucacileyo **"Isiniki xabiso Nombolo. SC865/2010: Ukuthenga kunye nokuphuhlisa Isiqephu 3 sefama i-Middelvlei Nombolo 566 e-Hawston kuMmandla kaMasipala wase-Overstrand"** mazifakwe kwiBhokisi yeZiniki-maxabiso Nombolo 5 kwi-ofisi zika Masipala wase-Overstrand, **Magnolia Street, Hermanus**, phambi komhla nexesha lokuvala.

Iziniki-maxabiso ziyakuvulwa phambi kuka wonke-wonke kwiGumbi leKomiti, kuLawulo lwase-Hermanus, ngokukhawuleza emva kwexesha lokuvala. Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni iiveki ezili 16 ukususela kumhla wokuvala.

UMasipala wase-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

**W ZYBRANDS
UMENIJALA KAMASIPALA
Isaziso sika Masipala 34/2010**